Cyd-bwyllgor Corfforedig
De-orllewin Cymru
South West Wales
Corporate Joint Committee

Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru (SWWCJC)

Cynllun Cydymffurfio a Hyrwyddo(Fersiwn 002)

Cyngor Abertawe Swansea Council
Cyngor Sir Gâr Carmarthenshire County Council
Cyngor Castell-nedd Port Talbot Neath Port Talbot Council
Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro Pembrokeshire Coast National Park
Bannau Brycheiniog

Cyd-bwyllgor Corfforedig
De-orllewin Cymru
South West Wales
Corporate Joint Committee

Tabl Cynnwys

1. Cynllun Cydymffurfio a Hyrwyddo.....2
2. Cynllun Gweithredu a Monitro.....3

Cyd-bwyllgor Corfforedig
De-orllewin Cymru
South West Wales
Corporate Joint Committee

1. Cynllun Cydymffurfio a Hyrwyddo

Mae'r ddogfen hon yn nodi sut y bydd Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg. Bydd y ddogfen hon hefyd yn nodi sut y byddwn yn cydymffurfio â goruchwylio'r Safonau Gweithredu a Darparu Gwasanaethau ac yn nodi sut y byddwn yn hyrwyddo ac yn hwyluso'r defnydd o'r Gwasanaethau hynny.

Mae'r ddogfen yn bodloni gofynion Safonau Atodol 157, 159, 163, 165, 169, 171 yn Hysbysiad Cydymffurfio Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.

Datblygwyd y ddogfen hon ar y ddealltwriaeth nad oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru ei strwythur swyddogion ei hun ar hyn o bryd. Felly, bydd gweithredu safonau'r Gymraeg yn cael ei gyflawni mewn cydweithrediad â phartneriaid yr awdurdod lleol cyfansoddol. Wrth i Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru aeddfedu a datblygu, bydd y canllawiau hyn yn destun adolygiad a mireinio parhaus i sicrhau eu bod yn parhau i fod yn addas i'r diben ac yn adlewyrchu unrhyw newidiadau mewn llywodraethu, adnoddau neu drefniadau gweithredol.

Er ei bod yn ddogfen sefydlog, mae lle i'w hadolygu'n rheolaidd i sicrhau bod cynnydd yn cael ei wneud hyd yn oed mewn meysydd lle mae cydymffurfiaeth eisoes wedi'i bodloni. Wrth i weithdrefnau, rhaglenni a phrosiectau Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru esblygu'n gyson, bydd y Cynllun hwn yn cael ei addasu'n rheolaidd i gyd-fynd â'r newidiadau hynny fel ei fod yn parhau i fod yn gyfredol ac yn berthnasol.

Mae Adroddiad Blynyddol ar yr Iaith Gymraeg Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn adrodd ar ddatblygiadau a chynnydd mewn perthynas â'n Safonau Cymraeg ac yn adlewyrchu ein dymuniad i beidio â sefyll yn llonydd, ond yn hytrach i wella a datblygu'n barhaus i sicrhau ein bod yn rhoi'r cyfle gorau posibl i'r Gymraeg ffynnu yn y sir.

Trefniadau ar gyfer hwyluso'r Defnydd o Wasanaethau Cymraeg:

- Gosod yr opsiwn Cymraeg ochr yn ochr â'r Saesneg yn y cyfathrebu cyntaf
- Sicrhau llwybr llyfn rhwng opsiynau electronig Cymraeg a Saesneg
- Anfon fersiynau dwyieithog mewn gohebiaeth dorfol
- Gosod swigen oren ar broffiliau swyddogion
- Darparu pob neges i'r cyhoedd yn Gymraeg ar yr un pryd â'r Saesneg
- Gosod neges o dan bob post ar Facebook sy'n cyfeirio'r darllenydd at y fersiwn yn yr iaith arall

Trefniadau ar gyfer hyrwyddo Gwasanaethau Cymraeg:

- Ymgyrchoedd marchnata ysbeidiol
- Ymgyrchoedd marchnata ar Ddiwrnod Hawliau'r Gymraeg a *Diwrnod Shwmae*
- Hyrwyddo'n ysbeidiol drwy Fforwm Strategol y Sir
- Canllawiau ar y wefan
- Atgoffa swyddogion ar 'Ddiwrnod Hawliau'r Gymraeg
- Creu cyfleoedd i swyddogion ddefnyddio'r Gymraeg yn y gweithle

Cyd-bwyllgor Corfforedig
De-orllewin Cymru
South West Wales
Corporate Joint Committee

2. Cynllun Gweithredu a Monitro

Dosbarth Safon	Safon/au	Camau Gweithredu a Dull Gweithredu	Rôl	Ymgysylltu	Gweithredu	Camau Gweithredu 2023/24	Monitro	Dyddiad Adolygu'r Camau Gweithredu
Cyflawni Gwasanaeth	**1-87**							
Gohebiaeth	1-7	Cynghorir swyddogion i lunio pob gohebiaeth grŵp yn ddwyieithog yn hytrach na cheisio cadw cofnod o'r iaith a ffefrir gan breswylwyr. Mae templedi ar y wefan i gynorthwyo i lunio negeseuon dwyieithog ac i gynnwys llofnod e-bost cywir sy'n cynnwys y brawddegau 'Mae croeso i chi gysylltu â ni yn Gymraeg neu Saesneg' 'You are welcome to contact us in Welsh or English' fel rhan o'r llofnod e-bost. Mae'r brawddegau hyn hefyd wedi'u cynnwys ar dempledi llofnod e-bost gwefan safonol. Mae yna hefyd Ganllaw ar ffurf siart llif sy'n nodi pryd mae angen gohebiaeth Gymraeg. Mae'r Uned Gyfieithu yn darparu gwasanaeth i adrannau Cyd-	Yn gyffredinol, mae swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn gyfrifol am sicrhau bod holl swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn delio â gohebiaeth Gymraeg yn Gymraeg ac yn cyfathrebu yn Gymraeg â phreswylwyr y Sir ar y pwynt cyswllt cyntaf.	Rydym yn annog preswylwyr i ohebu â Chyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn Gymraeg drwy gynnwys y frawddeg uchod ar ddiwedd pob e-bost.	Rydym yn hwyluso gohebiaeth Gymraeg trwy ei darparu'n gywir ac mewn modd amserol ar bob achlysur i feithrin ymddiriedaeth ein preswylwyr yn y gwasanaeth ac er mwyn iddynt ddod yn gyfarwydd â'r gwasanaeth. Rydym hefyd yn anfon gohebiaeth ddwyieithog ar y pwynt cyswllt cyntaf i annog cymaint o ddefnydd o'r gwasanaeth Cymraeg â phosibl.	Darparu a hyrwyddo'r siart llif gohebiaeth i holl adrannau Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.		31.03.26
						Atgoffa swyddogion o'r angen i gynnwys y frawddeg hyrwyddo fel rhan o'u llofnod e-bost -		31.03.26
						Sicrhau bod y frawddeg wedi'i chynnwys ar y cyngor diwygiedig ar lofnodion e-bost ar y wefan		31.03.26
						Darparu hyfforddiant ar y defnydd o gyfieithu peirianyddol i swyddogion sy'n gallu creu negeseuon dwyieithog eu hunain ond pwysleisio'r angen i ddefnyddio'r Uned Gyfieithu ar gyfer negeseuon i'r cyhoedd.		31.03.26

		bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru sy'n sicrhau cyfieithiadau safonol o ohebiaeth Saesneg ac mae swyddogion yn gwybod bod yn rhaid caniatáu digon o amser i gyfieithu gohebiaeth Saesneg os nad ydynt yn cynhyrchu negeseuon dwyieithog eu hunain						
Ffôn	8-22	Mae'r rhan fwyaf o alwadau ffôn yn dod trwy swyddogion y cyngor cyfansoddiadol sy'n ymgymryd â Chyd-bwyllgor Corfforedig y De-orllewin o'u priod awdurdodau. Mae swyddogion yn eu cynghorau priodol yn derbyn hyfforddiant ar ateb y ffôn, a chyfarch yn ddwyieithog mewn ffordd sy'n hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg. Mae canllawiau ar ateb y ffôn ar gael ar y wefan, ynghyd â chlipiau sain i gefnogi ynganiad cywir ar gyfer holl swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.	Yn gyffredinol, mae swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn gyfrifol am sicrhau bod holl swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn delio â galwadau ffôn yn briodol, gan hwyluso a hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg.	Byddwn bob amser yn hyrwyddo rhif ffôn Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn Gymraeg ac yn Saesneg i sicrhau bod mynediad hawdd i'r gwasanaeth Cymraeg. Yn yr un modd, byddwn yn sicrhau bod ein swyddogion yn trin y Gymraeg yr un mor ffafriol â'r Saesneg wrth gyfarch ar y ffôn ac wrth ddelio â galwadau Cymraeg, gan sicrhau bod yr alwad gyfan yn cael ei thrin yn Gymraeg yn yr un modd ag y byddai galwad Saesneg yn cael ei thrin. Gall swyddogion rheng flaen weld pa swyddogion o fewn adrannau Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru sy'n siarad Cymraeg drwy chwilio am	Mae un rhif ffôn ar gyfer y Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru. Mae'n cael ei hyrwyddo ar dudalennau Cymraeg a Saesneg y wefan yn yr un modd.	Cynnwys brawddeg ar y tudalennau gwe sy'n nodi bod croeso i'r cyhoedd siarad â ni yn Gymraeg neu'n Saesneg.		31.03.26

				swigen oren ar eu proffil. Mae hyn yn hwyluso trosglwyddo galwadau ffôn.				
Derbynfeydd	64-68							
Cyfarfodydd a digwyddiadau cyhoeddus	23-41, 68	Darperir gwasanaeth cyfieithu ar y pryd yn fewnol ar gyfer unrhyw gyfarfodydd sy'n cynnwys aelodau o'r cyhoedd a gellir defnyddio cyfieithydd hefyd ar blatfform MS Teams. Gellir defnyddio cyfieithydd ar y pryd hefyd mewn cyfarfodydd hybrid a gynhelir o ystafelloedd penodol yn ein swyddfeydd sy'n cynnwys offer cyfarfod hybrid. Mae gennym weithdrefn lle mae'r swyddogion yn recriwtio cyfieithydd allanol ar gyfer cyfarfodydd pan nad yw'r cyfieithwyr mewnol ar gael.	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn gyfrifol am sicrhau bod cyfarfodydd a digwyddiadau cyhoeddus Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn cael eu trefnu'n ddwyieithog mewn ffordd sy'n hwyluso ac yn hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg. Mae Swyddog Monitro Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn gyfrifol am sicrhau safon y ddarpariaeth Gymraeg yng nghyfarfodydd Democrataidd Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.	Rydym yn marchnata pob digwyddiad cyhoeddus yn ddwyieithog ac yn sicrhau bod cyfranwyr Cymraeg yn cael eu cynnwys. Dibynnir ar swyddogion unigol i hyrwyddo'r cyfle am gyfarfod cyfrwng Cymraeg i unigolion, ac i ofyn i'r mynychwyr a hoffent gyfrannu yn Gymraeg wrth drefnu'r cyfarfod.	Rydym yn cynghori swyddogion i hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg mewn digwyddiadau cyhoeddus drwy sicrhau bod y cadeirydd yn hyrwyddo'r cyfle i gyfrannu yn Gymraeg yn y digwyddiad, ei fod yn siarad Cymraeg rhwng y cyfraniadau, bod rhai cyfranwyr yn bresennol yn Gymraeg ac y gellir gofyn cwestiynau yn Gymraeg. Rydym hefyd yn annog swyddogion i gynnal gweithdai Cymraeg mewn digwyddiad ehangach a darparu cyfieithu ar y pryd.			31.03.26
Dogfennau a Ffurflenni	42-51	Mae popeth sy'n ymddangos ar ein gwefan yn ymddangos yn ddwyieithog.Mae hyn yn cynnwys ffurflenni, canllawiau, polisïau, ymgynghoriadau, llyfrynnau, pamffledi. Yn ogystal, os oes unrhyw ddogfen wedi'i chynhyrchu nad yw'n ymddangos	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn goruchwylio'r deunyddiau a'r adnoddau sy'n ymddangos ar y wefan. Mae'r Swyddog Monitro yn goruchwylio'r ddogfennaeth ar gyfer y Cyd-bwyllgor Corfforedig llawn.	Rydym yn gweithio ar gael y frawddeg 'Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Gymraeg' ar ein holl ffurflenni electronig wrth i'r ffurflenni gael eu diweddaru drwy raglen dreigl.	Mae dogfennau Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru i gyd yn ymddangos yn yr un fformat ac ar yr un pryd â'r fersiwn Saesneg ac mae hyn yn hwyluso eu defnydd. Mae'r gostyngiad yn y defnydd o ddeunyddiau papur a'r cynnydd yn y defnydd electronig	Rhoi'r datganiad 'Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Gymraeg' ar ein holl ffurflenni electroneg		31.03.26
						Edrych ar y posibiliadau o gynnwys y datganiad mewn dogfennau eraill.		31.03.26

		ar y wefan ond sy'n cael ei rhannu'n gyhoeddus, bydd yn cael ei darparu yn ddwyieithog. Darperir agendâu a chofnodion y Cyd-bwyllgor Corfforedig llawn i gyd yn Gymraeg.			yn hwyluso hyn hefyd. Gall defnyddwyr fynd yn ôl ac ymlaen o'r fersiwn Saesneg i'r Gymraeg ar ein gwefan. Mae hyn yn hwyluso'r broses i Gymry llai hyderus ddefnyddio'r fersiwn Gymraeg. Rydym yn defnyddio Cymraeg plaen ar ein holl ddogfennaeth i hwyluso dealltwriaeth gyffredinol. Mae ffurflenni ein holl ymgynghoriadau cyhoeddus ar dudalennau gwe Cymraeg a Saesneg yn gofyn i'r defnyddiwr ddewis Cymraeg neu Saesneg ar y dudalen gyntaf. Mae hyn yn gwneud yr opsiwn o lenwi'r ffurflen yn Gymraeg yn weladwy ac yn hyrwyddo ei defnydd.			
Cyfathrebu digidol a pheiriannau hunanwasanaeth	52-60	Yr holl destun ar gyfer gwefan Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn cael ei baratoi yn Gymraeg ac yn Saesneg ac yn cael ei gyhoeddi ar yr un pryd. Maent hefyd yn gweinyddu bron yr holl bostiadau cyfryngau cymdeithasol ar ran	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn gyfrifol am holl destun sy'n ymddangos ar y wefan. Mae hyn yn golygu y gall wirio ei fod yn ddwyieithog cyn ei gymeradwyo.	Nid ydym yn hyrwyddo ein darpariaeth ddigidol Gymraeg. Rydym yn ei osod ochr yn ochr â'r ddarpariaeth Saesneg, ond nid ydym yn hyrwyddo'r ddarpariaeth mewn unrhyw iaith.	Mae darpariaeth Gymraeg y wefan ar gael ar dudalen lanio'r wefan ochr yn ochr â'r Saesneg. Mae'r un peth yn wir am y wefan. Mae'n rhaid i'r defnyddiwr glicio ar un ochr neu'r llall a bydd yn cael ei gyfeirio at y llwybr yn yr iaith honno. Ar ôl i rywun			31.03.26 31.03.26

		Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.			ddewis ei lwybr, mae'n dal yn bosibl newid o un iaith i'r llall trwy wasgu'r botwm 'Dewis Iaith' ar frig y dudalen. Rydym yn sicrhau fwyfwy bod y Gymraeg yr un mor ddiofyn â'r Saesneg ar ein peiriannau hunanwasanaeth, lle mae'n rhaid i ddefnyddiwr ddewis y naill iaith neu'r llall yn hytrach na dim ond dewis Cymraeg.			
Arwyddion a hysbysiadau cyhoeddus	60-70	Mae gweithdrefn gadarn ar waith i sicrhau bod unrhyw hysbysiadau cyhoeddus yn ymddangos yn ddwyieithog ar bob achlysur.Darperir unrhyw arwyddion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ddwyieithog, gyda'r Gymraeg uwchben neu i'r chwith o'r Saesneg, ac mae'r arwyddion yn gywir.	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn gyfrifol am oruchwylio'r gofyniad hwn.	Nid ydym yn hyrwyddo ein harwyddion. Mae ein Hysbysiadau Statudol a Brandio yn ddwyieithog.	Nid ydym yn hwyluso'r defnydd o'n harwyddion a'n hysbysiadau cyhoeddus, ond drwy osod Cymraeg yn y man lle mae'n fwy tebygol o gael ei ddarllen yn gyntaf a sicrhau fformatio a chywirdeb safonol.			31.03.26
Gweinyddu grantiau a thendrau	71-80	Nid ydym yn defnyddio unrhyw grantiau na thendrau, gydag unrhyw rai yn cael eu rhedeg gan Gyngor Sir Gaerfyrddin ar ran Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru a chan gydymffurfio â'u safonau.	Nid ydym yn defnyddio unrhyw grantiau na thendrau, gydag unrhyw rai yn cael eu rhedeg gan Gyngor Sir Gaerfyrddin ar ran Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru a chan gydymffurfio â'u safonau	Nid ydym yn defnyddio unrhyw grantiau na thendrau, gydag unrhyw rai yn cael eu rhedeg gan Gyngor Sir Gaerfyrddin ar ran Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru a chan gydymffurfio â'u safonau	Nid ydym yn defnyddio unrhyw grantiau na thendrau, gydag unrhyw rai yn cael eu rhedeg gan Gyngor Sir Gaerfyrddin ar ran Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru a chan gydymffurfio â'u safonau	Cwblhau a chymeradwyo Polisi Dyrannu Grantiau newydd i gynnwys gofynion iaith Gymraeg penodol yn hytrach na gofyn am bolisi iaith Gymraeg unwaith y penderfynir y bydd Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn cynnig grantiau		31.03.26
						Sicrhau bod ein prosesau a'n rhaglenni grant newydd i gyd		31.03.26

						yn adlewyrchu'r angen i weithredu er budd yr iaith Gymraeg, yn enwedig wrth weinyddu grantiau gan lywodraeth y DU fel a phan fydd penderfyniad yn cael ei wneud i'r swyddog		
						Sicrhau ein bod yn hyrwyddo'r posibilrwydd o gyflwyno ceisiadau grant yn Gymraeg yn y systemau grantiau fel a phan fydd penderfyniad yn cael ei wneud i'w gweithredu.		31.03.26
Hyrwyddo Gwasanaeth	81-2	Mae ein holl wasanaethau'n cael eu hyrwyddo yn Gymraeg ac yn Saesneg ar yr un pryd ac yn yr un modd.	Swyddogion Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru sydd â'r cyfrifoldeb am sicrhau cydymffurfiaeth a bydd unrhyw ymgyrchoedd hyrwyddo sy'n dod trwy'r Prif Swyddog Gweithredu yn cael eu goruchwylio yno.					31.03.26
Hunaniaeth gorfforaethol	83	Mae ein hunaniaeth gorfforaethol wedi'i chynllunio'n ofalus i gynrychioli dwyieithrwydd Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru gyda'r Gymraeg uwchlaw'r Saesneg. Mae'r dyluniad dwyieithog wedi'i ymgorffori ym mhob diweddariad i'r logo ac i dempledi sy'n cynnwys y logo.	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn sicrhau dyluniad dwyieithog ar gyfer Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru ac yn hyrwyddo'r delweddau cywir mewn llythyrau newyddion ac mewn cyfarfodydd rheoli i sicrhau bod pawb yn ymwybodol o'r ddelwedd gywir.	Mae'r ddelwedd ddwyieithog yn cael ei hyrwyddo ym mhob digwyddiad y mae Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ei drefnu, yn ei ariannu neu'n cyd-drefnu ledled y sir. Bydd hefyd yn cael ei chynnwys yn y wybodaeth ar gyfer sefydliadau sy'n derbyn cymorth gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru er mwyn cydnabod y cymorth hwn. Mae hefyd yn cael ei hyrwyddo ar yr holl ddeunyddiau	Mae logos dwyieithog cyfredol y gellir eu lawrlwytho ar gael ar y wefan i sicrhau bod pawb yn defnyddio'r ddelwedd gywir. Mae templedi Powerpoint hefyd ar gael ar y wefan i sicrhau delwedd unffurf wrth ymgysylltu â'r cyhoedd.			31.03.26

				hyrwyddo ac arddangosfeydd.				
Cyrsiau Addysg	84,86	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru, o ystyried ei statws, yn cynnig cyrsiau addysg ac yn hytrach yn defnyddio trefniadau trwy ei awdurdodau lleol sy'n cymryd rhan. Wrth i Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru barhau i dyfu, rhoddir ystyriaeth i weithredu hyn.	Y Prif Swyddog Gweithredu sydd â'r cyfrifoldeb am sicrhau cydymffurfiaeth.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru, o ystyried ei statws, yn cynnig cyrsiau addysg ac yn hytrach yn defnyddio trefniadau trwy ei awdurdodau lleol sy'n cymryd rhan. Wrth i Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru barhau i dyfu, rhoddir ystyriaeth i weithredu hyn.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru, o ystyried ei statws, yn cynnig cyrsiau addysg ac yn hytrach yn defnyddio trefniadau trwy ei awdurdodau lleol sy'n cymryd rhan. Wrth i Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru barhau i dyfu, rhoddir ystyriaeth i weithredu hyn.			31.03.26
Gweithredol	**98-144**							
Polisi Defnydd Mewnol	98	Mae Polisi Defnydd Mewnol wedi'i gymeradwyo a'i gyhoeddi ar ein gwefan.	Cyfrifoldeb y Prif Swyddog Gweithredu yw sicrhau bod y polisi yn gyfredol ac yn addas i'r diben.	Hyrwyddwyd y polisi pan gafodd ei gyhoeddi gyntaf ond nid ers hynny.	Mae'r Polisi ar gael ar y wefan.			31.03.26
Dogfennau a gohebiaeth ar gyflogaeth, a gweithdrefnau	99,100, 104	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.			31.03.26
Rheoli Perfformiad	101-3	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Mae swyddogion yn gyfrifol am ddarparu yn ôl yr iaith a ffefrir gan swyddogion.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.			31.03.26
Polisïau mewnol (	105-112	Mae ein holl bolisïau	Dim ond pan fo	Nid ydym yn	Mae popeth ar gael	Hyrwyddo'r defnydd o'r wefan		31.03.26

		yn Gymraeg ar dudalennau Cymraeg y wefan a'r rhyngrwyd.	fersiynau Cymraeg ar gael y mae Prif Swyddog Gweithredu Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn cyhoeddi polisïau.	hyrwyddo'r dogfennau Cymraeg. Mae popeth ar gael yn Gymraeg ar y wefan.	ar yr un pryd â'r Saesneg ac mae fformat y tudalennau yn ogystal â'r holl ddogfennau yr un fath yn y ddwy iaith. Mae'r holl ddogfennau ar gael yr un mor hawdd yn Gymraeg ag yn Saesneg.	yn Gymraeg.		
Cwynion a Disgyblaeth	112-120	Mae gweithdrefn gwyno Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru ar gael yn Gymraeg. Os nad yw'r swyddogion ar gyfer y broses yn gallu siarad Cymraeg, bydd cyfieithwyr yn cael eu darparu.	Mae swyddogion yn gyfrifol am sicrhau bod prosesau'n cael eu dilyn yn unol â'r iaith a ffefrir gan swyddogion wrth gwyno neu ymateb i gŵyn	Mae Prif Swyddog Gweithredu Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn sicrhau bod swyddogion yn deall eu hawliau iaith ar ddechrau'r prosesau perthnasol. Mae'r polisïau a'r ddogfennaeth berthnasol i gyd ar gael yn Gymraeg	Mae'r broses yn cael ei gweithredu'n ddi-dor, ac mae'r holl gamau yn cael eu darparu yn ddiofyn yn Gymraeg ar ôl i'r dewis iaith gael ei sefydlu.			31.03.26
Meddalwedd	120	Mae pob pecyn Microsoft hefyd yn cynnwys y gwirydd sillafu a chyfieithu peirianyddol.	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn gyfrifol am sicrhau bod y galluoedd gwirio iaith yn dal i fod ar gael ar ôl pob diweddariad meddalwedd newydd.	Rydym yn hyrwyddo'r wefan o bryd i'w gilydd	Mae popeth ar gael ar yr un pryd â'r Saesneg ac mae fformat y tudalennau yn ogystal â'r holl ddogfennau yr un fath yn y ddwy iaith. Mae'r holl ddogfennau ar gael yr un mor hawdd yn Gymraeg ag yn Saesneg.			31.03.26
Gwefan	121 -7	Mae ein gwefan gyfan yn Gymraeg. Gall defnyddiwr fynd i'r ochr Gymraeg ar y dudalen lanio a bydd yr holl brofiad wedi hynny yn Gymraeg. Mae pob darn o wybodaeth a phob	Mae'r Prif Swyddog Gweithredu yn goruchwylio cynnwys y wefan ac nid yw'n cyhoeddi unrhyw ddeunydd newydd nes ei fod ar gael yn y ddwy iaith. Mae hyn yr un trefniant â'r	Nid ydym yn hyrwyddo'r defnydd Cymraeg o'r wefan.	Mae opsiwn Cymraeg a Saesneg y wefan ochr yn ochr ar y dudalen lanio. Mae'n rhaid i chi ddewis un neu'r llall. Mae'n bosibl toglo o un iaith i'r llall yn rhwydd ar unrhyw	Hyrwyddo'r defnydd o'r wefan yn Gymraeg.		

		dogfen ganllaw ar y wefan ar gael yn Gymraeg yn yr un fformat ac ar yr un pryd â'r Saesneg.	wefan.		adeg o daith y defnyddiwr.			
Asesu Sgiliau Iaith a darparu hyfforddiant Cymraeg	127, 130, 131	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.					31.03.26
Darparu hyfforddiant drwy gyfrwng y Gymraeg	128, 129, 132, 133	Nid ydym yn darparu hyfforddiant ar y meysydd a nodwyd o gwbl yng Nghyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.			31.03.26
Ymwybyddiaeth Iaith	132-3	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin..	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin. *Hyrwyddo*: Nid ydym yn hyrwyddo'r cwrs ymwybyddiaeth iaith ar hyn o bryd.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.				31.03.26
Llofnod E-bost	134-5	Mae geiriad ar gael ar gyfer creu llofnod e-bost dwyieithog, ac mae'r llofnod yn esbonio wrth swyddogion sut i gynnwys swigen oren i nodi eu bod yn siarad Cymraeg. Mae	Cyfrifoldeb y Prif Swyddog Gweithredu yw sicrhau bod swyddogion yn gweithredu'r Safonau hyn yn gywir.	Cyfrifoldeb y Prif Swyddog Gweithredu yw sicrhau bod swyddogion yn gweithredu'r Safonau hyn yn gywir.	Mae'r geiriad ar gael os oes angen.			31.03.26

		yna hefyd eiriad ar gyfer neges allan o'r swyddfa ar gyfer unrhyw negeseuon e-bost Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.						
Recriwtio	136-40	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.	Nid yw Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn ymgymryd ag unrhyw arferion cyflogaeth ac yn hytrach mae'n defnyddio safonau recriwtio Cyngor Sir Caerfyrddin.			31.03.26
Arwyddion yn y Gweithle	141-3	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.			31.03.26
Cyhoeddiadau	144	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.	Nid oes gan Gyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru swyddfa ac mae'r holl waith yn cael ei wneud yn rhanbarthol ac yn rhithwir.				31.03.26
Hyrwyddo	**145-6**							
Strategaeth Hyrwyddo	145-6	Mae'r Cynllun Cydymffurfio a Hyrwyddo hwn wedi'i baratoi a'i gynnwys ar ein gwefan	Mae Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru yn goruchwylio'r strategaeth hon.	Mae ein strategaeth hyrwyddo ar dudalen Gymraeg gwefan Cyd-bwyllgor Corfforedig De-orllewin Cymru.				31.03.26